

فیروزه کاشانی ثابت

بِحُكْمِ الْحُكْمِ

ایران زمین، سرزمینی غنوده میان دو دریا، کمتر زمانی بوده که وسوسه تاریخ را بر نیانگیخته باشد؛ سرزمینی گاه دستخوش جنگ و مصیبت و گاه نیز سرمست غرور و افتخار، هم شاعران را به وجود آورده و هم فرمانروایان را به شوکت و اقتدار. حتی قاجارها نیز خود را محسور آن یافتند؛ چنان که میرزا مهدی خان ممتحن الدوله نیز نوشت: «اگر بخواهیم از حدود سالفة مملکت ایران ذکری کرده، قلم را به جریان آوریم سخن به تطویل خواهد انجامید لهذا بطور اختصار می‌گوییم و اظہر من الشمس است که تمامی سلطنت و عظمت و قدرت بدؤا در این ملک تولید گشته و در این مهد پرورش یافته است، مبدع تربیت از این صفحه و منشا جلالت از این قطعه و تربیت است... ایران منبع علوم یونانیان و مصریان و چشممه تمدن و تربیت اروپائیان بوده است...» و این «هوای ایران» است که «... بواسطه باریدن باران‌های نافع در دشت و هامون و صحراها تمام‌باصفا و خوش هوا و عموم مرکبات و میوه‌جات و حبوبات در این صفحه به عمل آمده و پرورش یافته و غالب معادن خوب و مرغوب در این خاک یافته می‌شود». ^۱

ممتحن الدوله که آموزش مهندسی دیده و در خدمت وزارت امور خارجه کشور بود این سرزمین حاصلخیر را مهد زندگی جماعت منحصر به فردی می‌دانست. زادگاه و حقوق ناشی از به

دنبی آمدن در چنین زادگاهی، کسانی را که در این قلمرو مشترک سرزمنی و سیاسی سهیم بودند، پناه می داد. همان گونه که ساکنان این سرزمین آن را به فضایل خویش می آراستند، وطن نیز فرزندان خود را از ارزش های خاصی برخوردار می ساخت. به نوشته ممتحن الدوله «... اهالی مملکت ایران ... در دلاوری و تهور رجحان بر عموم اهالی کره داشتند و اگر آن ها را به تحت قانون نظامی حالية اروپا اورنده میتوان گفت که تمام دنبی را از به کار بردن آن ها به چنگ آورند و با این وضع حالیه بعید نیست که یک فوج ایرانی ... چندین فوج اروپایی را مدت ها میتواند معطل کنند.»^۲ در آن سال ها، یعنی در سال های آخر قرن نوزدهم، از نظر ایرانیان اروپایی معاصر معیار جدیدی از مجد و عظمت ارائه کرده بود. ایران اگر می خواست خود را از نو مطرح کند می بایست در این مجد و عظمت از آن ها پیشی گیرد. به نظر ممتحن الدوله و از آنجایی که ایرانیان، از نظر «دلاوری و تهور» بر دیگران رجحان داشتند، در چیرگی نهایی آنان بر اروپاییان نیز تردید نبود.

برتری بی چون و چرای ایرانیان نه فقط بر خود آن ها، که بر هر سیاح و جهانگردی نیز آشکار بود. «الحق اگر مسافرین در عموم طبایع و رسوم و مذاهب صحیح ایرانیان انصاف دهنده خواهند دید رجحانی که طبیعت بر خاک و اهالی ایران نسبت به سایر قرار داده است. ...». ممتحن الدوله در ادامه این بحث، «تصوری» را طرح می کند که در میان ایرانیان وطن پرست رواج بسیار داشت، تصویری که همانند دیگر سین مرزی کشور در مقام حقیقتی آشکار نشسته بود: افسانه برتری ایرانیان. به همین روی است که ممتحن الدوله بحث مزبور را با این نتیجه گیری به پایان می برد «... لیکن افسوس که خیالات فاسد مانع از حقیقت گویی گردیده است.»^۳ از نظر ممتحن الدوله «حقیقت» بر رجحان و برتری بر تمامی دیگر کشورهای جهان دلالت داشت. رجحان و برتری ایران قابل تقلید و تأسی نیز نبود چرا که از یک آب و خاک خاص ریشه می گرفت. ممتحن الدوله برای پرده بر داشتن از این «حقیقت» پنهان، برای ترسیم سیمایی مكتوب از طبیعت سروشار میهنش، روی به عرصه جدیدی در تحقیق و تسعی آورد که جغرافیا نام داشت.

ممتحن الدوله با گام نهادن در این عرصه، خود را همراه بزرگان دیگری یافت. صدها سال پیش بطلمیوس خاطر نشان ساخته بود که «جغرافیا بازنمایی مصور تمامی جهان شناخته شده، همراه با پدیده های نهفته در آن است.»^۴ بطلمیوس اگر چه از مشعل داران پست مدرنیسم نبود، ولی از قدرت تصویر در تصویر جهان آگاه بود. چرا که در توضیح بیشتر، افزود: «نمایاندن جهان مسکون به عنوان یک واحد تمام، چگونگی وضعیت و کم و کیف طبیعت آن، وظیفه جغرافیا است.»^۵ ممتحن الدوله نیز همانند بطلمیوس بر آن بود که منظور از علم جغرافیا بازنمایی ذهنی - هر چند در موقعی نیز مبتتنی بر اصول ریاضی - واقعیت پیرامون بود. جغرافیای بطلمیوس که در دوران خلافت عباسی به عربی

ترجمه شده بود از متن شناخته شده این علم به شمار می آمد و روشنفکران قاجاری چون ممتحن الدوله نیز با آن آشنا بودند.⁷ اگر چه جغرافیا در طول این سال ها ابعاد جدیدی یافت، ولی قابلیت آن در شکل دادن به بازنمایی های فضایی و تصورات فرهنگی تغییری نکرد.⁸

در ایران زمینه برآمدن جغرافیای جدید را در سعی و تلاشی باید جستجو کرد که برای جلوگیری از دست اندازی بیشتر روس ها و عثمانی ها و انگلیسی ها بر قلمرو ایران آغاز شد. محدودیت بیش از پیش مرزها، در عین دامن زدن به حسرت امپراتوری دیرینه ایران، پاره ای از تحصیل کرده های کشور را نیز به شناسایی بیشتر همان قلمروهای باقی مانده وطن ترغیب کرد. کسب اطلاعات استراتژیک برای دفاع نظامی از کشور، حراست از مرزها و مقابله های سیاسی، به دانش جغرافیا ارتباط یافت. دیبلمات های قاجار برای شکل بخشیدن به سیمای کشور به آموزش جغرافیا روی آوردند. فرستادگان ایران امیدوار بودند با تکیه بر دانش جغرافیایی خود در مذاکرات سیاسی با دیگر کشورها، به اهداف خود نایل آیند. حال که ایران نمی توانست از طریق نظامی به کشور گشایی پردازد، سعی می کرد که از طریق مذاکره بر سر امتیازات قلمرویی در چارچوب معاهدات بین المللی ممالک محروسه خود را حفظ کند. این بررسی های جدید جغرافیایی در حالی که داده های بسیاری را در بر می گرفت، آن را از یک بار فرهنگی ظریف نیز بر خوردار می ساخت.



دفاع از وطن یک بعد دینی نیز داشت. تجاوز قدرت‌های مسیحی به قلمرو اسلام، دین رسمی کشور را نیز تهدید می‌کرد. علماء برای دفاع از بلاد اسلام در برابر کفر احکامی در جهاد صادر کردند، یکی از آثار بر جای مانده از این جهادیه ها سیمای مذهبی - شیعی - یک دستی بود که از وطن به دست می‌داد. اگر چه احکام جهادیه هیچ گاه ماهیت اصلی دینی خود را از دست ندادند، ولی به نحوی فراینده در چارچوب یک مبارزة سیاسی ملی و سکولار جا گرفتند.^۹

تحصیل کرده‌های قاجار با تدوین چنین آثاری - خواه دینی و خواه سکولار - خواست‌ها و نگرانی‌هایشان را به چنان زبان وطن پرستانه‌ای بیان کردند که در عین توجیه نوعی اقتدار طلبی ملی، خواسته‌های ارضی آن‌ها را در مورد مناطق متنازع فی نیز قدرت می‌بخشد. این آثار و بررسی‌های جدید جغرافیایی با ابداع پیشینه‌ای از برتری فرهنگی، سیاسی و دینی ایرانیان، سعی در آن داشتند حسن غرور جدیدی در این وطن مشوب ایجاد کنند. نقش مهم این نوشه‌ها، هم از لحاظ ترویج یک رشته افسانه‌های فرهنگی در باب ایران زمین، و هم از نظر گردآوری داده‌های جغرافیایی با یک بار مهم نظامی و سیاسی، از دلایل اصلی رواج دانش جغرافیا در آن روزگار بود.

حاج زین العابدین شیروانی در ۱۲۲۸ق. / ۱۸۱۳م. نوشت: «... از قدیم الایام وسعت آن مقام از لب فرات تا کنار جیحون طولاً و از باب الابواب در بند الى ساحل عمان عرضأ بوده ...»^{۱۰} است. وی در توضیح پیشتر افزود «... که در قدمیم الزمان ایران را فارس می‌گفتند چه پارس بن سام بن نوح عليه السلام آن ملک را آباد نموده، به اسم خویش مسمی فرمود، تازیان پا را مبدل کرده فارس گفتند ...»^{۱۱}. اگر چه حاج زین العابدین شیروانی را نمی‌توان در زمرة ناسیونالیست‌های ایرانی شمرد، ولی از ستایش اهل «فارس» نیز باز نمی‌ماند، چرا که معتقد است آن‌ها یک «گروه انبوه و قوم با شکوه می‌باشند...» که «... به حسب عقل و هوش از اهل ربع مسکون بی نیازند.»^{۱۲} این برداشت خاص از ایران در نمایی از جغرافیای جهانی جای داشت که بر نوعی تصور اسطوره‌ای نیز استوار بود. اسطوره‌های جغرافیایی ایران - سرزمینی که فریدون، آخرین فرمانروای جهانی به فرزندش ایرج سپرد در متون رسمی نیز بازتاب یافته، خود عاملی شد در تقویت این مفهوم احیای تاریخی که بدان موجودیت بخشیده بود.

حاج زین العابدین شیروانی نه فقط از قلمرو ایران، که از خاستگاه تاریخی آن نیز تصور روشنی در ذهن داشت. توصیف وی از مرزهای ایران اگرچه با واقعیت امر در آن ایام - سال‌های نخست قرن نوزدهم - همخوانی نداشت، مع‌هذا با حدود و تغور کشوری واقع بین دریای خزر از یک سو و خلیج فارس از سوی دیگر مطابقت داشت. «ایران» هنوز هم کم ویش در همان جا رجوب جغرافیایی قرار داشت که در متون قدیمی تر فارسی بیان شده بود. برای مثال در فرهنگ جهانگیری، ایران «...

ولایت پارس و عراق و خراسان و آذربایجان...» معین شده بود.^{۱۳} چنین برداشت‌هایی در جهت تأیید مفهوم سرزمینی ایران، سرزمینی که ساکنیش را مزایا و برتری هایی چشمگیر ارزانی می داشت، سرمه کرد.

در این تقدیس و ستایش وطن، شیروانی تنها نبود؛ همچنان که رقابت قدرت‌های بزرگ قلمرو ارضی ایران را به نحوی بیش از پیش محدود می ساخت، رشته میاحشی وطن پرستانه که بن مایه ای سرزمینی داشت با گرفت و مطرح شد که نقطه تأکید و توجه آن بر ارزش فضای قلمروای در تشکیل هویت ایرانی بود.

در حالی که رقابت قدرت‌های جهانی در جهت تهدید و تحديد قلمرو سرزمین ایران سیر می کرد، بحث وطن پرستانه ای که بر چار چوبی سرزمینی استوار بود، با تأکید بر ارزش‌های یک فضای قلمروای در شکل گیری هویت ایرانی رونق یافت. در سال ۱۸۷۷ روزنامه ایرانی اختر که در استانبول منتشر بود، رشته مقالاتی در باب «حب وطن» منتشر ساخت. اختر در توضیح وجه تسمیه حب و مشتقات آن چون محبت، حب وطن را به عنوان یکی از لازمه‌های ایمان مورد تأکید قرار داد. از



نظر نویسنده این مقالات وطن «... پارچه ای از زمین است که آدمی را جای تولد و نشو و نما است و محل زیست و حیات اوست و چون قدری تأمل کرده شد، این مطلب وسعت پیدا کرده خاطر مستقیم از خاک و سنگ و در و دیوار وطن گشته ملتفت می شود وطن و اجزای آن از خانه و محله و شهر و مملکت و هیئت مجموعه زندگانی ...» است.^{۱۴}

تمدن نیز از وطن سرچشمه می گیرد چرا که تمدن در اصل به معنای «... پارچه و جهتی از زمین است که جمعی از انسان ها در آن سکنی گرفته ...» و این «پارچه و جهتی از زمین» را وطن می گویند. و از آن جایی که «... وطن تنها یک پارچه زمین و شهر و دهکده یا انسان هایی که در آنجا سکنی دارند... نیست، ... بعلاوه آن ها یک جان و روحی دارد که بی آن جان و روح معنی وطن ناتمام است.»^{۱۵}

وطن با برخور داری از چنین نیرویی از چارچوب «... پارچه و جهتی که جمعی از انسان ها در آن سکنی گرفته اند» فراتر می رود، اجتماعات آن که تا حدودی از سکنه آن تأثیر گرفته اند، روح و روانش را تعیین می کند. در ادامه این نوشته که به یک متن عرفانی شباهت دارد از وطنی سخن به میان می آید با ظاهر و باطنی کاملاً مجزا و متفاوت از یکدیگر.^{۱۶}

لازم و جودی هر فرد یک وضعیت ابتدایی است که در مسقط الرأس او خلاصه می شد، مسقط الراسی که بخشی از وطن وی محسوب می شود، در واقع تعلیم و تربیت، استعداد و بزرگی فرد همگی از وطن او ناشی می شود و در نهایت وجودش جدای از چنین وطنی معنی ندارد. اگر روشنفکرانی چون میرزا آفخان کرمانی ملت را یک نوع همگرایی زبانی تلقی می کردند، این دیدگاه آن را مجمعی مبتنی بر یک سرزمین مشترک تعبیر می کرد.^{۱۷} و از آن جایی که فرد محصول محیط زیست خود، ولهذا وجودش نیز بدان بستگی تام داشت، تبعیت محض فرد از وطن نیز امری بود واجب و بدیهی. پیوستگی و تبعیتی که روزگاری خاص پیوندهای دینی و خانوادگی بود، اینک می بایست در اختیار وطن قرار گیرد: «... وطن وجود توست. وطن شتون و اطوار توست. وطن اصل و مبدع توست. وطن هیولا و ماده توست. وطن صورت و معنی توست. وطن مدارشرف و افتخار توست. وطن کامل حیات و وارث زندگانی توست و مجملًا وطن هم آغاز و هم انجام توست.»^{۱۸}

آب و خاکی که وطن را در بر می گیرد نه فقط خمیرمایه وجود بشری که بیان هویت آدمی را نیز تشکیل می دهد. تاریخ وطن - موفقیت ها و شکست هایش - بخش جدایی ناپذیری از ساکنین آن است، ساکنینی که بسیاری از وجوده مشخصه این وطن را به خود گرفته اند. اگرچه حب وطن، حب است «ذاتی و طبیعی»، با این حال از تعلیم و پرورش بی نیاز نیست. بر اولیاء است که آداب بیان حب ذاتی و طبیعی را به فرزندان خود بیاموزند.^{۱۹}

برخلاف ملت، وطن فقط در چارچوب یک قلمرو، سرزمینی که به ساکنانش هویت می بخشید قابل تبیین است. وطن فضایی را فراهم می آورد که افراد از طریق آن می توانستند فردیت خود را تجربه کنند، چرا که سوای زادگاه که خواهی نخواهی بخشی از یک سرزمین به حساب می آمد، چه عامل دیگری می تواند زمینه چنین تجربه درونی ای را فراهم سازد. در حالی که ملت با حفظ بار اصلی خود به عنوان یک «جماعت دینی» به صورت معادلی برای پدیده «ناسیون» یا مفهوم «شهر و ندی» کاربردی سیاسی یافت، وطن جهت خاص سرزمینی خود را حفظ کرد. وطن در کاربرد دوره قاجار خود دو مفهوم را شامل می شد؛ یعنی هم به معنای محل سکنه، ایرانیان بود - یعنی کسانی که در این سرزمین متولد می شدند «ایرانی» بودند - و هم به معنای محل سکنای مسلمینی که - چه شیعی و چه سنی - تحت حمایت پادشاهی ایران قرار داشتند. وطن در مقایسه با مفهوم ملت از بار سیاسی-شهر و ندی کمتری بر خوردار بود. به هر حال هر دوی این مفاهیم، به رغم تفاوت های ماهوری، در گفتار سیاسی ناسیونالیست های آن دوره ایران رواج بسیار یافتد، هر چند که در تئکیک و شناسایی اندیشه هایی مطرح در سطح مباحثت ملی تئکیک و شناسایی مفهوم سرزمینی وطن از مفهوم سیاسی ملت اهمیت دارد.

کهن کوه ۱۱

- ✖ این مقاله بر اساس بخشی از فصل دوم نوشته ذیل، رساله دکترای نویسنده از دانشگاه پیل، استوار است که در ایلات متعدد در آستانه انتشار قرار دارد .

Frontier Fictions: Land, Culture and Shaping the Iranian Nation, 1804-1946, May, 1977.

یادداشت ها

- ۱- میرزا مهدی خان مهندس باشی، متحنن الدوله، مأثر مهدیه، نسخه خطی در کتابخانه ملی، تهران، شماره ۱۶۸۶، ف، ۲۸۴، ص ،
- ۲- همان، ص ۲۸۸ ،
- ۳- همان ،
- ۴- همان

5-Claudius Ptolemy, **The Geography**, New York: Dover Publications, Inc., 1991, P.25
برای آگاهی بیشتر از جنبه فنی این تعریف و جواب دیگر اندیشه ها و سهم علمی بطلمیوس در این زمینه و همچنین ملاحظاتی در باب تاریخ ترسیم نقشه ها بپنگرید به

Lloyd A. Brown, **The Story Of Maps**, New York: Dover Publications, 1977, PP.58-

6-Ptolemy, The Geography, p.25

7-Franz Rosenthal, The Classical Heritage Of Islam, London and New York: Routledge, 1992, PP.213-216

و همچنین متحن الدوله، ماثر مهدیه، ص ۱۹۴

۸- ادوارد سعید در بررسی بحث بر انگلیز خود شرقشناسی، «شرق اساخته و پرداخته اروپا را که در حقیقت مفهومی است جغرافیایی مورد تجزیه و تحلیل قرار می دهد.

۹- برای مثال به متن فرامین جهادی می توان اشاره کرد که در خلال جنگ جهانی اول در ترغیب ایرانیان به مبارزه با روس و انگلیس صادر شده؛ یکی از آخرین نمونه های بروز چنین پدیده ای را می توان در طول جنگ ایران و عراق مشاهده کرد که هم جنگی بود در دفاع از استقلال و تمامیت ارضی ایران و هم جهادی در دفاع از اسلام.

۱۰- حاج زین العابدین شروانی، ریاض السیاحه، تهران، ۱۳۳۹، ص ۱۹ (در اینجا لازم می دانم از آنای توکلی طرفی برای معرفی این مأخذ تشکر کنم).

۱۱- همان، ص ۱۸ ،

۱۲- همان، ص ۱۱۹

۱۳- صیر جمال الدین حسین بن فخر الدین حسن اینجو شراری، فرهنگ جهانگیری، مشهد: موسسه چاپ و انتشارات دانشگاه مشهد، ۱۳۵۹، ج ۳، ج م، ص ۲۲۱۴

۱۴- اختر، شماره ۹، ۱۷ صفر ۱۲۹۴، صص ۳۳-۳۴؛ برای آگاهی بیشتر بینگردید به

Orhan Kologlu, "Un Journal Persan d'Istanbul: Akhtar", in Les Iraniens d'Istanbul, edited by T. Zarcone and F. Zarinebaf-Shahr, Istanbul and Teheran: IFEA/IFRI, 1993, pp.133-140, and Anja Pistor-Hatam, "The Persian Newsletter Akhtar as a Transmitter of Ottoman Political Ideas", in Ibid, pp 141-47.

ناگفته نماند که روزنامه حریم، یکی از جراید معروف عثمانی نیز حدود دو سال پیش از انتشار این مقاله، نوشته ای را تحت عنوان «حب الوطن من الایمان» منتشر ساخت. احتمالاً این قطعه به قلم نامق کمال بود. برخی از مضمون و همچنین شیوه هایی که در بیان این موضوع به کار رفت را در آثار بعدی ملیون ایران نیز می توان مشاهده کرد. ترجمه بخش هایی از این مقاله به فراز نیز است: «... موطن هر کس به مردمی که در آنها زندگی می کنند ارتباط می یابد. ... وطن را آسایش و محبتی فرا گرفته که هر از راه مانده، برنه و گرسته، ضعیف و ناتوان بدان پناه می آورد؛ در سایه آن آرام گرفته، پوشالک می گیرند و از آزادی و حیات آن بهره مند می گردند...» نویسنده در ادامه به نیاکان این سرزمین متسلسل شده و می نویسد: «بگذار هر بخشی از تاریخ، درسی تلقی شود»، درخواستی که در ملیون ایران نیز به کرات مشاهده می شود. بینگردید به حریم، شماره اول، ۲۹ ژوئن ۱۸۶۸، ص ۱.

۱۵- اختر، شماره ۱۰، ۲۱ صفر ۱۲۹۴، صص ۴۱-۴۲ .

۱۶- اختر، همان صص ۴۱-۴۲ .

17- M. Tavakoli-Targhi, "Refashionning Iran", *Iranian Studies*, XXIII, 1990: 91

همچنین میرزا آقاخان کرمانی، سه مکتوب، ص ۲۴۵
۱۸- اختر، شماره ۹، ۱۷ صفحه ۱۲۹۴، ۳۴، ص ۳۴. این اسلوب بیانگر آراء هردر است که در بخشی از بررسی های خود در اشاره ایران باستان می نویسد: «یک شاهنشاهی متشکل از یک ملت واحد، یک خانواده، یک خانمان به سامان است؛ بر بنیان خود استوار است، چرا که ساخته و پرداخته طبیعت، و تنها در طول زمان است که برمی خیزد و بر جای می نشیند.»^۶

Johann Gottfried Von Herder, *Reflections on the Philosophy of Mankind*, University of Chicago Press, 1968, p.130

۱۹- اختر، شماره ۱۱، همان، روی جلد

کنگره ۱۳۰۰





Roman Cieckiewicz